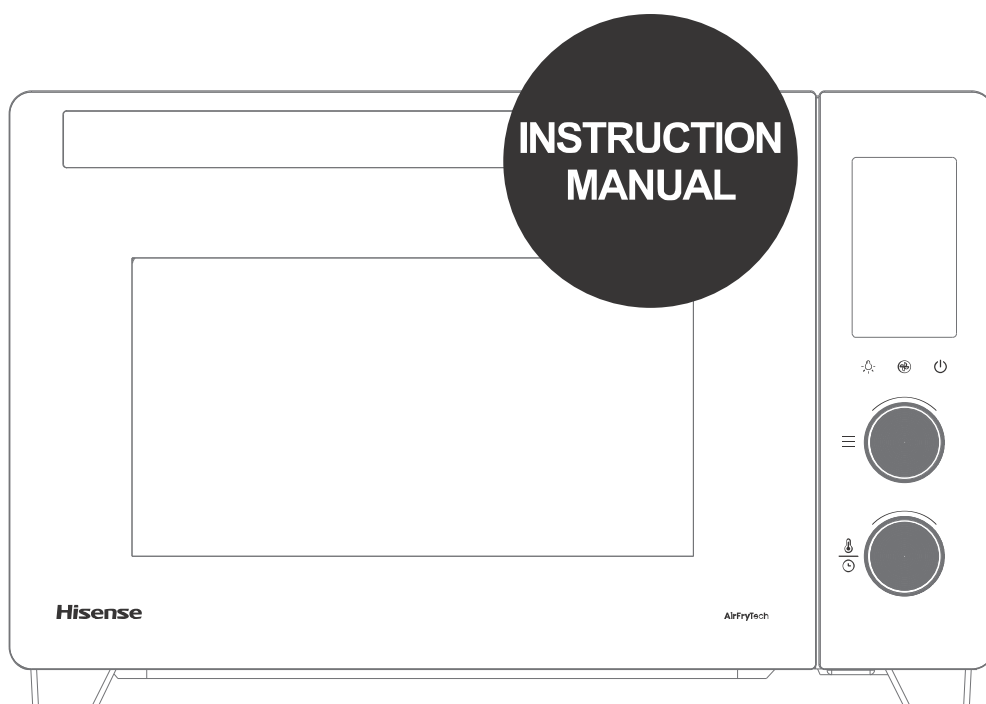


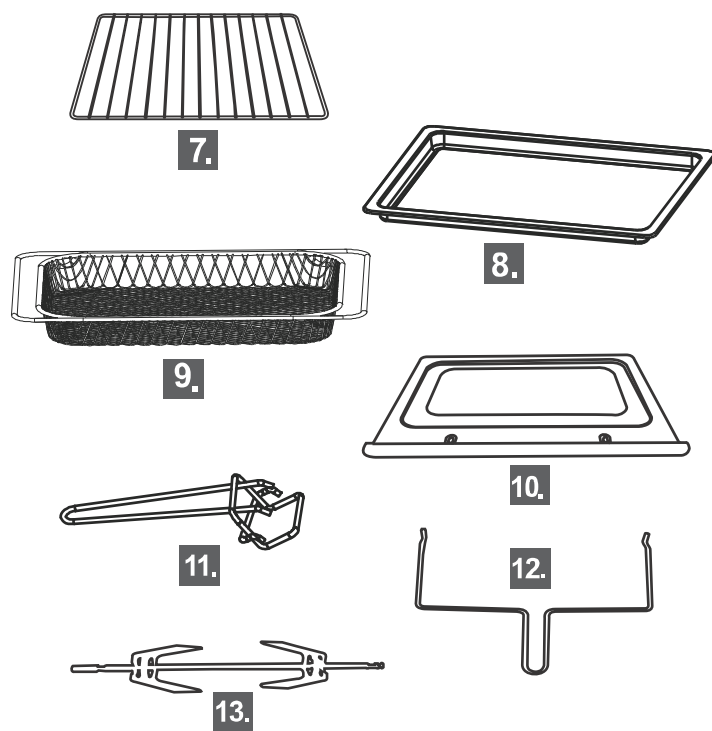
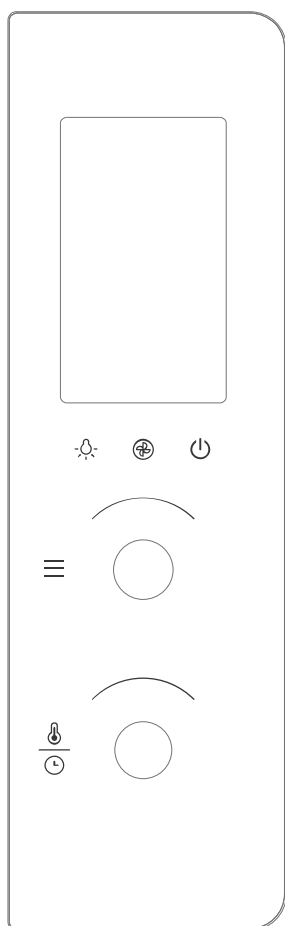
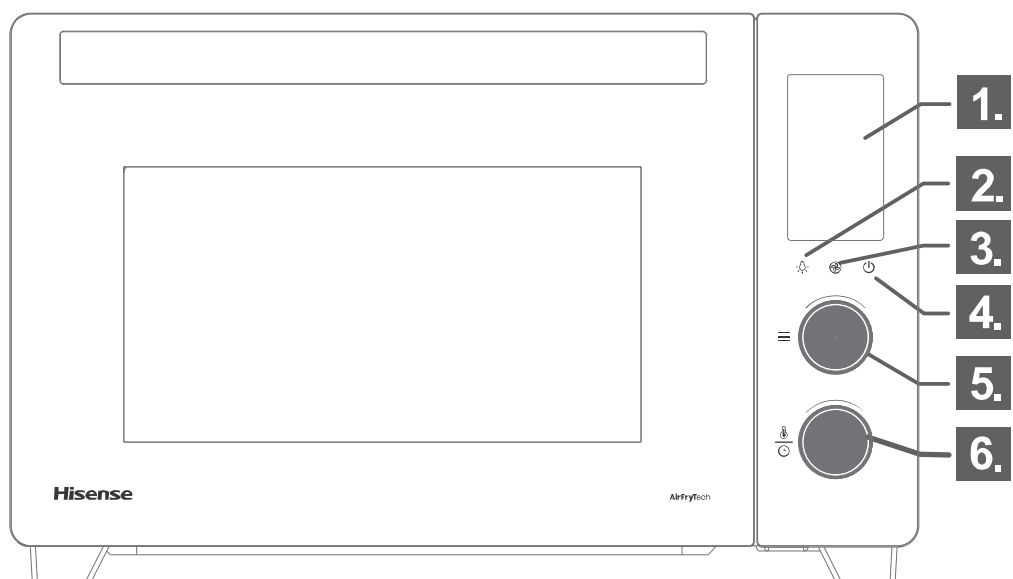
Hisense



MINI OVEN

HOM30AF

Mini oven	Mmini piekarnik	Mmini trouba	Mini-backofen	Мини-печь	Miniovn	Mini orkaitė
Mini rúra	Miniugn	Мини фурнам	Шағын-пеш	Мини пе́чница	Міні-піч	Φούρνaki
Mini horno	Miniahi	Miniuuni	Mini-four	Мини пе́чница	Мини сүтő	Mini ofn
Fornetto	მინი ღუმელი	Мини cepeškrāsns	Мини перна	Mini-oven	Miniovn	Miniforno
Cuptor mini	Мини pečica	Мини furrė	Мини rerna			





EN - 03 -	PL - 10 -	CZ - 20 -	DE - 27 -	RU - 36 -	DA - 45 -	LT - 53 -
SK - 60 -	SV - 69 -	BG - 76 -	RU_kz - 86 -	BS - 95 -	UK - 103 -	EL - 112 -
ES - 121 -	ET - 130 -	FI - 137 -	FR - 145 -	HR - 154 -	HU - 162 -	IS - 170 -
IT - 177 -	KA - 185 -	LV - 194 -	MK - 203 -	NLD - 212 -	NO - 220 -	PT - 228 -
RO - 237 -	SL - 246 -	SQ - 255 -	SR - 264 -			

-
- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Wyświetlacz cyfrowy | 7. Ruszt druciany |
| 2. Przycisk dotykowy lampki wewnętrznej | 8. Blacha do pieczenia |
| 3. Przycisk dotykowy frytkownicy powietrznej | 9. Kosz frytkownicy powietrznej |
| 4. Przycisk dotykowy włączania/wyłączania | 10. Tacka na okruchy |
| 5. Pokrętko menu | 11. Uchwyt blachy |
| 6. Pokrętko temperatury/czasu /
ustawienia DIY | 12. Uchwyt różna |
| | 13. Widelec do różna |
-

Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

1. Przed użyciem lub czyszczeniem należy przeczytać instrukcję.
2. Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
3. Nie zanurzaj żadnej części urządzenia lub przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
4. Nie należy dopuścić, aby przewód zwisał nad krawędzią stołu lub blatu.
5. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub gdy urządzenie działa nieprawidłowo lub zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub zepsute, nie naprawiaj go samodzielnie, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub zepsute, nie naprawiaj ani nie wymieniaj ich samodzielnie, wyślij urządzenie do wykwalifikowanego centrum serwisowego w celu naprawy lub serwisu.
6. Podczas korzystania z piekarnika należy zachować co najmniej cztery cale (dziesięć centymetrów) przestrzeni ze wszystkich stron

piekarnika, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.

7. Aby odłączyć urządzenie, przed wyjęciem wtyczki należy ustawić przycisk w pozycji OFF.

8. Gdy urządzenie nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia, powinno być odłączone od gniazdka zasilającego.

Zawsze chwytaj za wtyczkę, ale nigdy nie ciągnij za przewód.

9. Przed założeniem lub zdjęciem części oraz przed przystąpieniem do czyszczenia należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.

10. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorący olej lub żywność.

11. Nie przykrywaj żadnej części piekarnika metalem lub tkaniną, ponieważ może to spowodować przegrzanie piekarnika.

12. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na piekarniku ani nie przykrywaj piekarnika.

13. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tac lub usuwania gorącego tłuszczu lub innych gorących płynów.

14. Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.

15. Do urządzenia nie wolno wkładać dużych produktów spożywczych ani metalowych przyborów kuchennych, ponieważ mogą one spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

16. Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania pojemników wykonanych z materiałów innych niż metal lub ceramika.

17. W piekarniku nie wolno umieszczać żadnych z następujących materiałów: plastiku, papieru ani innych podobnych materiałów.

18. W piekarniku nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

19. Podczas wkładania lub wyjmowania przedmiotów z gorącego piekarnika należy zawsze nosić izolowane rękawice ochronne.

20. Nie używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

21. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych środowiskach, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
- gospodarstwa rolne;

- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w obiektach oferujących noclegi ze śniadaniem.

22. Szklane drzwi są ciężkie, prosimy o przytrzymanie klamki do momentu całkowitego otwarcia drzwi, nie pozwól, aby drzwi same opadły.

23. Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, jak również nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem lub po szkoleniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i uświadomieniu o potencjalnych zagrożeniach.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Dzieci nie powinny dokonywać czyszczenia i konserwacji, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.

Przechowywać urządzenie i jego przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.

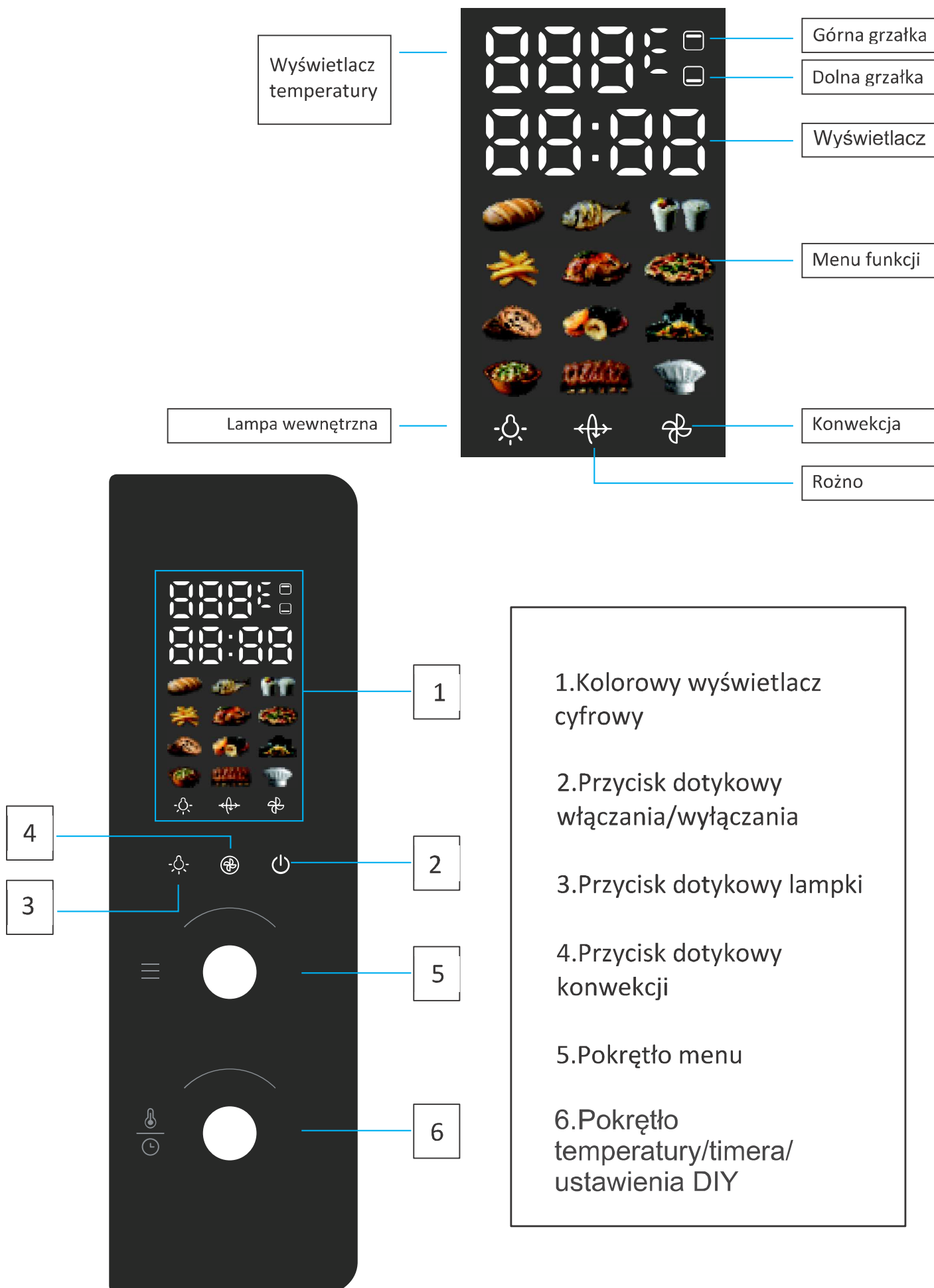
Aby uniknąć zagrożenia, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

24. Temperatura na powierzchni tego urządzenia jest wysoka w trakcie lub po zakończeniu pracy, nie należy jej dotykać.

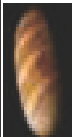
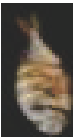
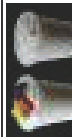
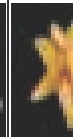
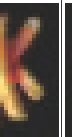
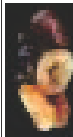
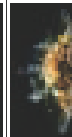
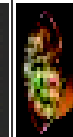
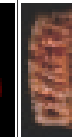
25. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia znajdują się w poniższym punkcie. Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

26.  Uwaga: Gorąca powierzchnia. Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

PANEL STEROWANIA



FUNKCJE GOTOWANIA (12 WSTĘPNE USTAWIENIOWYCH PROGRAMÓW GOTOWANIA)

NR	IKONA	FUNKCJA	WSTĘPNE ROZGRZEWANIE	USTAWIENIE CZASU	DOMYŚLNY CZAS	USTAWIENIE TEMP.	DOMYŚLNA TEMP.	GÓRNA GRZAŁKA	DOLNA GRZAŁKA	GRZEJNIKI WENTYLATORY	Konwekcja	ROŻNO
1		PIECZENIE	✓	1min-2h	30 min	100-230°C	170°C	✓	✓	x	Opcjonalne	x
2		OPIEKANIE	✓	1min-1h	40 min	100-160°C	150°C	✓	x	x	x	x
3		FERMENTOWANIE	x	2h-10h	2h	35-45°C	35°C	x	✓	x	x	x
4		FRYTKOWNICA POWIETRZNA	✓	1min-1h	18 min	100-200°C	200°C	✓	✓	✓	✓	x
5		PIECZENIE MIĘS	✓	1min-2h	1h	100-230°C	175°C	✓	✓	x	Opcjonalne	tak
6		PIZZA	✓	1min-1h	20 min	100-230°C	190°C	✓	✓	x	Opcjonalne	x
7		CIASTEczKA	✓	10min-20min	11 min	160-200°C	180°C	✓	x	x	x	x
8		SUSZENIE	x	30min-72h	6h	40-80°C	50°C	✓	x	✓	✓	x
9		Podgrzewanie	x	1min-2h	15 min	50-230°C	160°C	✓	✓	x	Opcjonalne	x
10		Utrzymywanie Ciepła	x	10min-12h	1h	70°C	70°C	x	✓	x	x	x
11		WOLNE GOTOWANIE	x	2h-10h	4h	105-135°C	110°C	✓	✓	x	Opcjonalne	x
12		DIY	✓	1min-2h	30 min	100-230°C: (grzejnik górny + dolny) 100-180°C: (grzejnik górny lub dolny)	160°C	Opcjonalne	Opcjonalne	x	Opcjonalne	Opcjonalne

FUNKCJA SAMOKONTROLI

W ciągu 10 sekund od włączenia zasilania naciśnij i przytrzymaj dwa przyciski oświetlenia i konwekcji, aby przejść do autotestu.

Autotest składa się z 7 kroków:

Krok 1: Wyświetlacz LED temperatury pokazuje numer wersji „H01”, a wyświetlacz LED czasu świeci się.

Krok 2: Naciśnij lewy przycisk, ikona  jest włączona, światło jest włączone.

Krok 3: Naciśnij środkowy przycisk, ikona  jest włączona, rożen jest włączony.

Krok 4: Naciśnij prawy przycisk, ikona  jest włączona i włącz konwekcję.

Krok 5: Obróć górne pokrętło, dioda LED temperatury pokazuje temperaturę, dioda LED czasu pokazuje 0001- -0012, a menu funkcji zapala się po kolei. Obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara nie powoduje cyklicznej pracy.

Krok 6: Obróć dolne pokrętło, górny element grzejny, dolny element i obie ikony włączają się kolejno, odpowiadając włączeniu górnego elementu grzejnego, dolnego elementu grzejnego i okrągłych elementów; prawa rura uruchomienia się. Obrót odbywa się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i nie można go odwrócić.

Krok 7: Naciśnij dolne pokrętło, aby wyjść z autotestu, lub poczekaj 30 sekund, aż test zakończy się automatycznie.

Uwaga: W przypadku zwarcia czujnika priorytet ma alarm awarii. Kod błędu E1 oznacza przerwę w obwodzie, natomiast E2 oznacza zwarcie.

FUNKCJA DZIAŁANIA

FUNKCJA KLAWISZA



Lampa wewnętrzna: Klawisz dotykowy zawsze się świeci, gdy jest włączony.

Jeśli nie ma żadnej operacji, lampa wyłączy się automatycznie po 30 sekundach od włączenia.



Konwekcja :(dostępna w niektórych opcjach menu) - skrót klawiszowy menu

Gdy aktywne jest menu obsługujące funkcję konwekcji, naciśnij środkowy przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję konwekcji. Dioda środkowego przycisku zaświeci się, gdy funkcja konwekcji zostanie włączona.



Włączanie lub :wyłączanie zasilania Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie piekarnika.

Pokrętło menu: Przekręć, aby wybrać menu, naciśnij „Start” lub „Stop”, aby uruchomić program gotowania.

Pokrętło regulacyjne: pokrętło do regulacji temperatury i czasu. Przekręć w prawo, aby zwiększyć; przekręć w lewo, aby zmniejszyć. Naciśnij pokrętło, aby wyregulować temperaturę, czas lub funkcję DIY (dane na ekranie cyfrowym to dane, które są

regulowane).

INFORMACJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Opis stanu początkowego i stanu włączenia/wyłączenia: Włącz piekarnik, wejdź do menu wyboru, a wybrana opcja menu zaświeci się, a pozostałe zgasną. Jeśli przez 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, automatycznie wyświetli się komunikat „OFF” i urządzenie przejdzie w stan czuwania, a po 10 sekundach komunikat „OFF” zniknie i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Krótkie naciśnięcie przycisku „” również może wyłączyć urządzenie. Po wyłączeniu całego urządzenia ( przycisk ma jasność 20%), należy krótko nacisnąć przycisk „” po wyłączeniu.

Opis stanu regulacji:

Obróć **POKRĘTŁO MENU** i wybierz jedno z 12 menu, które będzie migać na ekranie cyfrowym.

Po wybraniu menu sprawdź, czy ustawiony czas pieczenia i temperatura spełniają wymagania.

Jeśli tak, naciśnij przycisk „menu”, aby uruchomić piekarnik i rozpocząć pracę.

Jeśli nie, przekręć **POKRĘTŁO REGULACYJNE**, aby dostosować temperaturę i czas. Wyświetl dane dotyczące temperatury na ekranie cyfrowym, dostosuj temperaturę, a następnie naciśnij **POKRĘTŁO REGULACYJNE**, aby dostosować czas (dane dotyczące czasu na ekranie cyfrowym będą migać). Po dostosowaniu odpowiedniej temperatury i czasu naciśnij **POKRĘTŁO MENU**, aby uruchomić piekarnik i rozpocząć pracę.

Specjalne menu DIY:



DIY (opcjonalnie) zasady działania 12. menu: Najpierw obróć **POKRĘTŁO MENU** do 12. menu (opcjonalnie) i wybierz je.

Następnie naciśnij **POKRĘTŁO REGULACYJNE**, aby przejść do trybu DIY, a następnie wykonaj następujące czynności:

- ① Wybierz elementy grzejne i rożen z 6 stanów " " > " " > " +  " > " +  " > " +  " > " +  +  " (na ekranie cyfrowym miga odpowiednia ikona);
- ② Wybierz jeden z 3 stanów, naciśnij pokrętkę regulacyjną, aby ustawić temperaturę (przy wyborze " " ", " ", " +  ", " +  " najwyższa temperatura może być ustawiona tylko na 180°C);
- ③ Naciśnij ponownie pokrętkę regulacyjną, aby ustawić czas rozpoczęcia.

PROCES PRACY

1. Po przejściu do trybu pracy aktualnie wybrane menu na ekranie danych pozostaje podświetlone (podczas gdy inne wskaźniki menu wygasają). Wskaźniki temperatury, czasu i odpowiednich funkcji pozostają włączone. Ekran cyfrowy rozpoczyna odliczanie. Jeśli wybrano menu podgrzewania wstępnego, podczas podgrzewania na ekranie wyświetla się komunikat „PrE”, który pozostaje widoczny do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury lub przez maksymalnie 8 minut. Po zakończeniu podgrzewania wstępnego rozlega się trzy razy sygnał dźwiękowy (każdy składający się z dwóch sygnałów) i na ekranie miga komunikat „PrE”). Krótkie naciśnięcie przycisku menu powoduje wstrzymanie lub wyjście ze stanu pracy.
2. Po przejściu do trybu roboczego obracanie POKRĘTŁA MENU lub pokrętła regulacyjnego nie ma żadnego efektu. Naciśnij POKRĘTŁO MENU, aby wyjść ze stanu roboczego.
3. Jeśli menu, temperatura i czas są w trybie roboczym, można nacisnąć POKRĘTŁO MENU, aby wyjść z trybu roboczego, wyregulować POKRĘTŁO MENU i „pokrętło regulacyjne”, a następnie nacisnąć POKRĘTŁO MENU, aby ponownie uruchomić piekarnik.

KONIEC PRACY

Zgodnie z wybranym menu oraz ustawionym czasem i temperaturą, piekarnik pracuje w zadanej temperaturze do końca odliczania. Po zakończeniu czasu uruchamia się alarm piekarnika przez 10 sekund, a ekran zaczyna migać. Następnie urządzenie przechodzi w tryb czuwania - automatycznie po 10 sekundach lub po naciśnięciu dowolnego przycisku.

OCHRONA

E-1: Zabezpieczenie przed przerwaniem obwodu czujnika temperatury. Gdy czujnik temperatury jest przerwany. Po 2 minutach procedura została zatrzymana. Wyświetla się komunikat „E-1” i pojawia się raz na sekundę.

E-2: Zabezpieczenie przed zwarcie czujnika temperatury. Gdy następuje zwarcie czujnika temperatury, natychmiast zatrzymaj pracę. Wyświetla się komunikat E-2, pojawia się raz na sekundę.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem jest takie samo jak E-2 powyżej. Po uruchomieniu zabezpieczenia należy nacisnąć przycisk start/stop, aby wyjść ze stanu komunikatu o błędzie!

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Wszystkie powierzchnie można czyścić czystą, wilgotną ściereczką.
- Jeśli plamy nadal się pojawiają, zaleca się użycie mydła.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących ani ostrych narzędzi.
- Komorę wewnętrzną należy czyścić czystą, wilgotną ściereczką. Ze względu na ciągły

rozwój funkcji i konstrukcji produktu, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

UTYLIZACJA

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przetwarzać, utylizować lub zniszczyć bez narażania środowiska na niebezpieczeństwa. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

PRAWIDŁOWE USUWANIE WYŚŁUŻONEGO URZĄDZENIA



Zakazane jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie lub jego opakowaniu wskazuje na to, że sprzęt nie należy traktować jak zwykłego odpadu komunalnego. Sprzęt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki i przetwarzania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Z uwagi na znajdujące się w sprzęcie substancje i jego części składowe, wyrzucając zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny do kontenera na odpady komunalne stwarzasz zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Prawidłowa utylizacja sprzętu pozwoli zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi, które miałyby miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Segregując i przekazując do odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz ludzkie zdrowie oraz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usuwania i przetwarzania sprzętu, proszę skontaktować się z odpowiednią jednostką samorządu lokalnego odpowiedzialną za zarządzanie odpadami, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub punktem handlowym, w którym sprzęt został zakupiony.



Produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw WE.

DANE TECHNICZNE

Model	HOM30AF
Napięcie zasilające	220-240V
Częstotliwość	50-60 Hz
Objętość piekarnika	30L
Moc	1800 W

CZ	Informace o spotřebě energie a maximální době do dosažení použitelného režimu nízké spotřeby energie. Vypnutý režim: 0.24,0.24 W Maximální doba potřebná k tomu, aby výrobek automaticky dosáhl použitelného režimu nebo stavu nízké spotřeby energie.: 0.17 minut
PL	Informacje o produkcie dotyczące zużycia energii i maksymalnego czasu osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego zużycia energii. Tryb wyłączony :0.24,0.24 W Maksymalny czas potrzebny do automatycznego przejścia produkcji w odpowiedni tryb lub stan niskiego poboru mocy.: 0.17minut
UA	Інформація про продукт щодо споживання електроенергії та часу досягнення відповідного режиму низької потужності: Режим вимкнений :0.24,0.24 Вт Максимальний час досягнення відповідного режиму низької потужності: 0.17хвилин.
RU	Информация о продукте: потребляемая мощность и максимальное время выхода в режим пониженного энергопотребления. выключенный режим : 0.24,0.24 W Максимальное время, необходимое для автоматического перехода продукт соответствующий режим или состояние пониженной мощности : 0.17 минут
SQ	Informacioni i produktit për konsumin e energjisë dhe kohën maksimale për të arritur modalitetin e zbatueshëm të fuqisë së ulët. Modaliteti i fikur :0.24,0.24 W Koha maksimale e nevojshme që produkt të arrijë automatikisht modalitetin ose gjendjen e zbatueshme të fuqisë së ulët. 0.17 minuta
F	Informations sur le produit concernant la consommation d'électricité et le temps maximum pour atteindre le mode de faible consommation applicable. Mode éteint: 0.24,0.24 W Temps maximum nécessaire pour que le four à produit atteigne automatiquement le mode ou l'état de faible consommation applicable.: 0.17 minutes
ES	Información del producto sobre el consumo energético y el tiempo máximo necesario para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable. Modo apagado : 0.24,0.24 W El tiempo máximo necesario para que el producto alcance automáticamente el modo o la condición de bajo consumo aplicable.: 0.17 minutos
PT	Informações do produto sobre o consumo de energia e o tempo máximo para atingir o modo de baixo consumo de energia aplicável. Modo desligado:0.24,0.24 W O tempo máximo necessário para que o produto atinja automaticamente o modo ou condição de baixo consumo de energia aplicável.: 0.17 minutos
IT	Informazioni sul prodotto relative al consumo energetico e al tempo massimo per raggiungere la modalità di basso consumo applicabile Modalità spenta :0.24,0.24 W Il tempo massimo necessario al prodotto per raggiungere automaticamente la modalità o la condizione di basso consumo applicabile.: 0.17 minuti
D	Produktinformation zum Stromverbrauch und zur maximalen Zeit bis zum Erreichen des jeweiligen Energiesparmodus . Aus-Zustand :0.24,0.24 W Die maximale Zeit, die der Produkt benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus oder -zustand zu erreichen.: 0.17 Minuten